

Corrigé et barème – Compréhension de documents authentiques variés

Comprendre et analyser textes, images, vidéos et documents audio authentiques en anglais : méthode et compétences langagières pour le baccalauréat (LVA Terminale)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Anglais (LVA) Terminale

Exercice 1 – Reading comprehension — an opinion column

(4 pts)

- a) a) It is an opinion column (an op-ed / a signed opinion piece). Justifications tirées de la ligne de source : la mention « opinion column », la signature (byline) « by Anna Whitfield », le nom du journal et la date (The Riverside Post, 12 October 2025). Deux éléments suffisent. L'emploi du « I » et de l'anecdote personnelle confirme le genre. (1)
- b) b) The writer reacts to the council's decision to close the public library on Maple Street; the closure will take effect next April (« From next April. . . will close its doors »). (1)
- c) c) Le ton est ironique. L'auteure écrit le contraire de ce qu'elle pense : la fermeture n'est évidemment pas une bonne nouvelle. L'ironie est signalée par le contraste avec la phrase précédente (la fermeture) et par « for a town that claims to put education first » — le verbe « claims » souligne l'écart entre le discours de la municipalité et ses actes. (1)
- d) d) « Rationalising our cultural offer » est une formule administrative (un euphémisme) employée par la mairie pour désigner la fermeture de la bibliothèque. Les guillemets marquent la distance : l'auteure cite le langage officiel pour le dénoncer, puis le traduit aussitôt « in plain English » par des faits concrets (onze mille livres en réserve, quarante enfants sans lieu où lire).
e) « Is a town still a town when it has a roundabout but no shelves? » — question rhétorique qui n'attend pas de réponse : elle implique qu'une commune qui finance un rond-point plutôt qu'une bibliothèque perd ce qui fait d'elle une vraie ville. (1)

Repère — La ligne de source (genre annoncé, signature, journal, date) répond à elle seule à la première question d'une compréhension écrite : elle se lit avant le texte, jamais après.

Exercice 2 – The language of analysis

(4 pts)

- a) a) from — « an extract from a novel » ; la préposition « of » est impossible dans cette expression figée. (1)
- b) b) foreground — « in the foreground » s'oppose à « in the background » ; ce couple structure toute description d'image. (1)
- c) c) stresses (également acceptés : emphasises / emphasizes, points out, underlines, highlights) — attention au « s » de la troisième personne du singulier. (1)
- d) d) denounces (également acceptés : condemns, criticises / criticizes, exposes) — même remarque sur la marque du singulier. (1)

Le point clé — Les verbes d'analyse (to stress, to point out, to denounce, to deal with) se construisent toujours au présent simple : on décrit ce que le document fait, pas ce qu'il a fait.

Exercice 3 – Tone, figures of speech and register*(4 pts)*

- a) a) Understatement (litote). Dire que l'économie « n'est pas énorme » revient à dire qu'elle est dérisoire : la forme négative atténuée renforce le sens. (1)
- b) b) Proposition : « A town which has a roundabout but no library is no longer a real town. » Toute reformulation affirmative équivalente est acceptée. (1)
- c) c) Proposition : « Young people consider the project to be of very poor quality. » Le registre soutenu remplace « kids » par « young people », « reckon » par « consider » et « rubbish » par une formulation neutre. (1)
- d) d) Indignation. Justification par deux mots du texte : l'adjectif « outrageous » (scandaleux) et le modal « should », qui marque la révolte morale devant une situation jugée inacceptable. (1)

Erreur fréquente — Nommer un ton sans citer le document ne rapporte aucun point : la justification tient en deux ou trois mots cités entre guillemets.

Exercice 4 – False friends in the press*(4 pts)*

- a) a) En réalité (en fait), la bibliothèque coûte très peu à la ville. — « actually » ≠ actuellement (« currently »). (1)
- b) b) Finalement (en fin de compte), le conseil municipal devra répondre à ces questions. — « eventually » ≠ éventuellement (« possibly »). (1)
- c) c) Les preuves contre la fermeture sont écrasantes (accablantes). — « evidence » est indénombrable et signifie « les preuves », non « l'évidence ». (1)
- d) d) Elle a donné une réponse raisonnable (sensée) à une question sensible (délicate). — « sensible » = raisonnable, « sensitive » = sensible. (1)

Attention — Un faux ami mal traduit inverse souvent le sens de toute la phrase : dans un texte de presse, actually, eventually, evidence et sensible sont les quatre pièges les plus fréquents.

Exercice 5 – Written expression — a letter to the editor*(4 pts)*

- a) a) Attendus : formule d'adresse correcte (« Dear Editor, » / « Dear Sir or Madam, ») et prise de position explicite dès les premières lignes (« I am writing to support Anna Whitfield's column of 12 October »). 1 pt si l'ouverture et la position sont toutes deux présentes. (1)
- b) b) Attendus : un argument développé (rôle social de la bibliothèque, égalité d'accès au numérique, réussite scolaire) illustré par un exemple concret, et au moins deux connecteurs logiques correctement employés en tête de phrase ou entre deux propositions. (1)
- c) c) Attendus : une question rhétorique (« Are we really saving money by closing the only warm place where children can read? ») ou une remarque ironique reprenant le procédé du texte source. 1 pt si le procédé est identifiable et pertinent. (1)
- d) d) Attendus : une conclusion qui formule une demande ou une proposition avec un modal (« The council must reconsider its decision », « They should open the building three afternoons a week ») et une formule de politesse finale (« Yours faithfully, » / « Yours sincerely, »). Proposition rédigée : « Dear Editor, I am writing to support Anna Whitfield's column about the closure of the Maple Street library. The council presents this decision as a saving; however, it is the children of this town who will pay for it. My younger brother does his homework there every afternoon, because our flat is too small and too noisy. Moreover, councillors claim that everything is available online. Are we seriously asking a family of five to share one phone for their schoolwork? The library is not a luxury: it is the only public building in this neighbourhood where reading is free. The council must reconsider its decision before April, or at the very least keep the children's section open three afternoons a week. Yours faithfully, Léa Martin. » (142 mots) (1)

À retenir — Une lettre au courrier des lecteurs se juge d'abord sur sa structure : adresse, position annoncée, argument illustré, demande finale — la richesse de la langue vient ensuite.